



PROJECT MUSE®

---

## Posthumous America

Benjamin Hoffmann, Alan J. Singerman

Published by Penn State University Press

Hoffmann, Benjamin and Alan J. Singerman.

Posthumous America: Literary Reinventions of America at the End of the Eighteenth Century.

Penn State University Press, 2018.

Project MUSE.[muse.jhu.edu/book/59028](https://muse.jhu.edu/book/59028).



➔ For additional information about this book

<https://muse.jhu.edu/book/59028>

## BIBLIOGRAPHY

.....

### Primary Sources

- Chateaubriand, François-René de. *Voyage en Amérique*. 1827. In *Œuvres complètes de Chateaubriand*, vols. 6–7, edited by Henri Rossi. Paris: Honoré Champion, 2008.
- . *Mémoires d'outre-tombe*. 1848. Books 6–8. Edited by Jean-Claude Berchet. Paris: Le Livre de poche, 1989.
- Crèvecoeur, Michel-Guillaume Saint-John de. *Lettres d'un cultivateur américain*. 2 vols. Paris: Cuchet, 1784. Facsimile edition, with an introduction by G. Bertier de Sauvigny. Geneva: Slatkine Reprints, 1979.
- . *Lettres d'un cultivateur américain*. 3 vols. Paris: Cuchet, 1787.
- . *Voyage dans la Haute Pensylvanie et dans l'État de New York*. 1801. Edited by Françoise Plet. Preface by Bernard Cheygnard. Presses Universitaires de Vincennes, 2002.
- . *Voyage dans la Haute Pensylvanie et dans l'État de New York, par un membre adoptif de la Nation Onéida, traduit et publié par l'auteur des Lettres d'un cultivateur américain*. 3 vols. Paris: Édition Marandan, an 1x [1801].
- Lezay-Marnésia, Claude-François-Adrien de. *Letters Written from the Banks of the Ohio*. 1792. Edited by Benjamin Hoffmann. Translated by Alan J. Singerman. University Park: Pennsylvania State University Press, 2017.

### Secondary Sources

- Allemagne (d'). *Nouvelles du Scioto ou relation fidèle du voyage et des infortunes d'un Parisien qui arrive de ces pays-là, où il était allé pour s'établir*. Paris: Lenoir et Leboucher, 1790.
- Andrieux, François-Guillaume-Jean-Stanislas. "Les Français aux bords du Scioto, épître à un émigrant pour Kentucky." 1790. In *Letters Written from the Banks of the Ohio, 1792*, edited by Benjamin Hoffmann and translated by Alan J. Singerman, 117–22. University Park: Pennsylvania State University Press, 2017.
- Anonymous. *Le Parlement de Paris établi au Scioto, Sur les bords de l'Oyo, et se trouve à Paris: chez tous les marchands de nouveautés*. Bibliothèque nationale, Lb 39 9346, 1790.
- Anonymous. *Lettre écrite par un Français émigrant sur les terres de la Compagnie du Scioto à son ami à Paris*. Bibliothèque nationale, Pb 1599, New York, May 23, 1790.
- Anonymous. *Nouveau prospectus de la Compagnie du Scioto, avec plusieurs lettres écrites du Scioto même*. Paris: Prault, 1790.
- Anonymous. *Prospectus pour l'établissement sur les rivières d'Ohio et de Scioto en Amérique*. Paris: Prault, 1789.
- Barbé-Marbois, François. *Histoire de la Louisiane et de la cession de cette colonie aux États-Unis de l'Amérique septentrionale; précédée d'un discours sur la constitution et le gouvernement des États-Unis*. Paris: Firmin-Didot, 1829.
- Bartram, William. *Travels Through North and South Carolina, Georgia, East and West Florida, the Cherokee Country, the Extensive Territories of the Muscogulges or Creek Confederacy, and the Country of the Choctaws. Containing an Account of the Soil and Natural Productions of Those Regions; Together with Observations on the Manners of the Indians*. Philadelphia: James and Johnson, 1791.

- Bouhours, Dominique. *Les Entretiens d'Ariste et d'Eugène*. 1671. Edited by Bernard Beugnot and Gilles Declercq. Paris: Champion, 2003.
- Brackenridge, Hugh Henry. *Modern Chivalry: Containing the Adventures of Captain John Farrago and Teague O'Regan, His Servant*. 1792–1815. Edited by Ed White. Indianapolis: Hackett Press, 2009.
- Brissot de Warville, Jacques-Pierre. *Examen critique des Voyages dans l'Amérique septentrionale de Monsieur le marquis de Chastellux, ou Lettre à Monsieur le marquis de Chastellux, dans laquelle on réfute principalement son opinion sur les Quakers, sur les Nègres, sur le Peuple et sur l'Homme*. London, 1786.
- . *Mémoires sur ses contemporains et la Révolution française, publiés par son fils*. 4 vols. Paris: Ladvocat, 1830–32.
- . *Nouveau voyage dans les États-Unis de l'Amérique Septentrionale, fait en 1788*. 3 vols. Paris: Buisson, 1791.
- Buffon, Georges-Louis-Leclerc de. *Animaux de l'Ancien continent*. 1761. In *Histoire naturelle, générale et particulière, avec la description du Cabinet du Roi*. 36 vols. Paris: Imprimerie royale, 1749–88. Vol. 9. 56–83.
- . *Animaux du Nouveau Monde*. 1761. In *Histoire naturelle, générale et particulière, avec la description du Cabinet du Roi*. 36 vols. Paris: Imprimerie royale, 1749–88. Vol. 9. 84–96.
- . *Les Animaux communs aux deux continents*. 1761. In *Histoire naturelle, générale et particulière, avec la description du Cabinet du Roi*. 36 vols. Paris: Imprimerie royale, 1749–88. Vol. 9. 97–128.
- . *De la Dégénération des animaux*. 1766. In *Histoire naturelle, générale et particulière, avec la description du Cabinet du Roi*. 36 vols. Paris: Imprimerie royale, 1749–88. Vol. 14. 311–14.
- Casanova, Giacomo. *Histoire de ma vie*. Edited by Jean-Christophe Igalens and Érik Leborgne. 2 vols. Paris: Robert Laffont, “Bouquins,” 2013–15.
- Champlain, Samuel de. *Voyages et Découvertes faites en la Nouvelle-France par le sieur de Champlain*. Paris: Claude Collet, 1620.
- Charlevoix, Pierre François Xavier de. *Histoire et description générale de la Nouvelle France, avec le journal historique d'un voyage fait par ordre du roi en l'Amérique septentrionale*. 1744. 3 vols. Montréal: Éditions Élysée, 1976.
- Chastellux, François-Jean de Beauvoir, marquis de. *Voyages de M. le Marquis de Chastellux dans l'Amérique septentrionale dans les années 1780, 1781 et 1782*. 2 vols. Paris: Prault, 1788–91.
- Chateaubriand, François-René de. *Atala*. 1801. In *Œuvres romanesques et voyages*. Vol. 1. Edited by Maurice Regard. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1969.
- . *Correspondance générale*. 8 vols. Paris: Gallimard, 1977–2010.
- . *Essai sur les révolutions. Génie du christianisme*. 1797/1802. Edited by Maurice Regard. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1978.
- . *Itinéraire de Paris à Jérusalem*. 1811. In *Œuvres romanesques et voyages*. Vol. 2. Edited by Maurice Regard, 679–1343. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1969.
- . *Les Natchez*. 1827. Edited by Gilbert Chinard. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1932.
- . *Œuvres complètes*. 31 vols. Paris: Ladvocat, 1826–31.
- . *Œuvres complètes de M. le Vicomte de Chateaubriand*. 36 vols. Paris: Pourrat Frères, 1836–39.
- . *Voyage au Mont-Blanc*. 1805. In *Œuvres complètes de Chateaubriand*. Vols. 6–7. Edited by Henri Rossi. Paris: Honoré Champion, 2008.
- Cloots, Anacharsis. *Écrits révolutionnaires, 1790–1794*. Edited by Michèle Duval. Paris: Éditions Champ libre, 1979.
- Columbus, Christopher. *The Journal of Christopher Columbus*. Edited and translated by Cecil Jane. New York: Bonanza Books, 1989.

- Condorcet, Marie-Jean-Antoine-Nicolas de Caritat, marquis de. *Writings on the United States*. Edited and translated by Guillaume Ansart. University Park: Pennsylvania State University Press, 2009.
- Cooper, James Fenimore. *The Letters and Journals of James Fenimore Cooper*. Edited by James Franklin Beard. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1960.
- Crèvecoeur, J. Hector St. John de. *Crèvecoeur's Eighteenth-Century Travels in Pennsylvania and New York*. Translated by Percy G. Adams. Lexington: University of Kentucky Press, 1961.
- . *Letters from an American Farmer and Other Essays*. 1782. Edited by Denis D. Moore. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2013.
- . *More Letters from the American Farmer: An Edition of the Essays in English Left Unpublished by Crèvecoeur*. Edited by Dennis D. Moore. Athens: University of Georgia Press, 1995.
- . *Saint-John de Crèvecoeur, Voyage aux grandes salines tyroliennes de Reichenhall*. 1808. Edition, notes, and introduction by Bernard Chevignard and Angela Kuhk. Munich: Kommission für Bayerische Landesgeschichte, 2003.
- . *Sketches of Eighteenth-Century America*. New Haven: Yale University Press, 1925. Edited by Henry L. Bourdin, Ralph H. Gabriel, and Stanley T. Williams. New York: Benjamin Bloom, 1972.
- . *Traité de la culture des pommes de terre et de différents usages qu'en font les habitants des États-Unis d'Amérique, par un normand qui a résidé longtemps et parcouru les différentes provinces de ce continent*. Caen: Leroy, 1782.
- Cutler, Manasseh. *An Explanation of the Map Which Delineates That Part of the Federal Lands Comprehended Between Pennsylvania, West Line, the Rivers Ohio and Scioto and Lake Erie, Confirmed to the United States by Sundry Tribes of Indians, in the Treaties of 1784 and 1786, and Now Ready for Settlement*. Salem: Dabney and Cushing, 1787.
- Desportes, Philippe. *Choix des poésies de Ronsard, Du Bellay, Baif, Belleau, Du Bartas, Chassignet, Desportes, Régnier*. Edited by Gérard de Nerval. Paris: Bureau de la Bibliothèque choisie, 1830.
- Diderot, Denis. *Œuvres complètes*. Edited by Jules Assézat and Maurice Tourneux. 20 vols. Paris: Garnier, 1875–77.
- Diderot, Denis, and Jean le Rond d'Alembert, eds. *Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*. Edited by Robert Morrissey and Glenn Roe. Chicago: University of Chicago ARTFL Encyclopédie Project, 2017.
- Dillon, Henriette Lucy, marquise de La Tour du Pin. *Mémoires de la Marquise de la Tour du Pin*. Paris: Mercure de France, 1979.
- Du Bellay, Joachim. *Les Regrets*. 1558. Edited by Samuel de Sacy. Paris: Gallimard, 1967.
- Fénelon, François de Salignac de la Mothe. *Les Aventures de Télémaque*. 1699. Edited by Jeanne-Lydie Goré. Paris: Classiques Garnier, 2009.
- Fontanes, Louis de. *Œuvres de M. de Fontanes*. 2 vols. Paris: Hachette, 1839.
- Franklin, Benjamin. *Avis à ceux qui voudraient s'en aller en Amérique*. Paris, 1784.
- Grimm, Friedrich Melchior. *Correspondance littéraire, philosophique et critique*. 16 vols. Edited by Maurice Tourneux. Paris: Garnier Frères, 1877–82.
- Jefferson, Thomas. *Notes on the State of Virginia*. 1785. Edited by Frank Shuffelton. London: Penguin Classics, 1999.
- . *The Papers of Thomas Jefferson*. 41 vols. Edited by Julian P. Boyd et al. Princeton: Princeton University Press, 1950–2015.
- Lafayette, Gilbert du Motier, marquis de. *Mémoires, correspondance et manuscrits du général Lafayette, publiés par sa famille*. 6 vols. Paris: H. Fournier aîné, 1837.
- Lafitau, Joseph-François. *Mœurs des Sauvages américains comparées aux mœurs des premiers temps*. 1724. 2 vols. Excerpts edited by Edna H. Lemay. Paris: Maspéro-La Découverte, 1983.
- Lahontan, Louis Armand de. *Dialogues de Monsieur le Baron de Lahontan et d'un sauvage*. 1704. Edited by Henri Coulet. Paris: Desjonquères, 1999.

- La Rochefoucauld-Liancourt, François-Alexandre-Frédéric, duc de. *Voyages dans les États-Unis d'Amérique, fait en 1795, 1796 et 1797*. 8 vols. Paris: Du Pont, Buisson, Pougens, 1799.
- Ledoux, Claude-Nicolas. *L'Architecture considérée sous le rapport de l'art, des mœurs et de la législation*. 2 vols. Paris: Printed by the author, 1804.
- Léry, Jean de. *Histoire d'un voyage fait en la terre du Brésil*. 1578. Edited by Frank Lestringant. Paris: Livre de poche, 1994.
- Lescure, Mathurin de. *Mémoires sur les Assemblées parlementaires de la Révolution*. 2 vols. Paris: Firmin-Didot, 1881.
- Lezay-Marnésia, Albert de. *Mes souvenirs: À mes enfants*. Blois: E. Dezairs, 1851.
- Lezay-Marnésia, Claude-François-Adrien de. *Le Bonheur dans les campagnes*. 1785. Paris: Royez, 1788.
- . *Discours de réception à la Société royale des Belles-Lettres de Nancy, le 20 octobre 1767*. Paris: Quillau Libraire and Dessain Junior, 1767.
- . "Épître à mon curé." 1775. In *Essai sur la nature champêtre*, 185–91. Paris: Prault, 1787.
- . *Essai sur la minéralogie du bailliage d'Orgelet en Franche-Comté, lu dans la séance publique de l'Académie des Sciences et des Arts de Besançon, le 5 décembre 1778*. Besançon: Charmet and Mérigot Jeune, 1778.
- . *Essai sur la nature champêtre*. Paris: Prault, 1787.
- . *L'Heureuse famille, conte moral*. Geneva: Leclerc, 1766.
- . *Idée d'un député du bailliage d'Aval sur la permanence de l'Assemblée nationale*. S.l., s.d. British Library (FR 7428), 1789.
- . "Les Lampes, allégorie." *Journal de Paris* 118 (April 27, 1788).
- . "Maraudeur." *Journal Encyclopédique*, July 15, 1759.
- . "Maraudeur"/"Voleur." In Denis Diderot and Jean le Rond d'Alembert, eds., *Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*, edited by Robert Morrissey and Glenn Roe. Chicago: University of Chicago ARTFL Encyclopédie Project, 2017.
- . *Les Paysages, ou essai sur la nature champêtre, poème*. Paris: Louis, 1800. [This volume also contains: *Apelle et Campaspe, ballet héroïque; Pièces fugitives; L'Heureuse famille, conte moral*; and *Les Lampes, allégorie; Épître à mon curé*.]
- . *Plan de lecture pour une jeune dame*. Lausanne: A. Fischer and Luc Vincent, 1784; Paris: Louis, 1800. [This volume also contains *Voyage au Pays de Vaud; Lettre à M. de V; Pensées littéraires, morales et religieuses; L'Héroïsme de la charité; Lettre à M. Audrain à Pittsburg; Dialogue entre Buffon et Bailly*; and *Discours de réception à la Société royale des Belles-Lettres de Nancy*.]
- Mazzei, Filippo. *Recherches historiques et politiques sur les États-Unis de l'Amérique Septentrionale*. 4 vols. Paris: Froullé, 1788.
- Mercier, Louis-Sébastien. *Mon bonnet de nuit*. 4 vols. Neuchâtel: Imprimerie de la Société typographique, 1784.
- Mondésir, Édouard de. *Souvenirs d'Édouard de Mondésir, 1789–1811*. Edited by Gilbert Chinard. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1942.
- Montaigne, Michel de. *Essais*. 1580–88. Edited by Jean Balsamo, Catherine Magnien-Simolin, and Michel Magnien. Paris: Gallimard, "Bibliothèque de la Pléiade," 2007.
- Montesquieu, Charles-Louis de Secondat, baron de La Brède et de. 1734. *Considérations sur les causes de la grandeur des Romains et de leur décadence*. Edited by Catherine Volpilhac-Augier. Paris: Gallimard, 2008.
- More, Thomas. *The Yale Edition of the Complete Works of St. Thomas More*. Edited by J. H. Hexter and Edward J. Surtz. New Haven: Yale University Press, 1965.
- Moreau de Saint-Méry, Médéric-Louis-Élie. *Voyage aux États-Unis de l'Amérique, 1793–1798*. Edited by Stewart L. Mims. New Haven: Yale University Press, 1913.
- Pauw, Cornelius de. *Recherches philosophiques sur les Américains ou mémoires intéressants pour servir à l'histoire de l'espèce humaine*. 1768. 2 vols. Paris: Jean-Michel Place, 1990.

- Prévost, Antoine-François. *Cleveland*. 1731–39. Edited by Jean Sgard and Philip Stewart. Paris: Desjonquères, 2003.
- . *Manon Lescaut*. 1731. Edited by Frédéric Deloffre and Raymond Picard. Paris: Gallimard, 2008.
- Rousseau, Jean-Jacques. *Les Confessions*. 1782–89. In *Œuvres complètes*, vol. 1. Edited by Bernard Gagnebin and Marcel Raymond, 1–656. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1959–95.
- . “Discourse on Inequality.” 1755. In *The Major Political Writings of Jean-Jacques Rousseau*, edited and translated by John T. Scott, 37–152. Chicago: University of Chicago Press, 2012.
- . *Émile, ou de l'éducation*. 1762. In *Œuvres complètes*, vol. 4. Edited by Bernard Gagnebin and Marcel Raymond, 53–869. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1959–95.
- . *Julie ou la Nouvelle Héloïse*. 1761. In *Œuvres complètes*, vol. 2. Edited by Bernard Gagnebin and Marcel Raymond, 1–794. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1959–95.
- . *Narcisse ou l'amant de lui-même*. 1753. Edited by Henri Coulet. Paris: Desjonquères, 2008.
- . *Les Rêveries du promeneur solitaire*. 1782. In *Œuvres complètes*, vol. 1. Edited by Bernard Gagnebin and Marcel Raymond, 999–1099. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1959–95.
- Roux. *Le Nouveau Mississippi ou les dangers d'habiter sur les bords du Scioto, par un patriote voyageur*. Paris: Jacob-Sion, 1790.
- Sabran, Éléonore de, and Stanislas de Boufflers. *Le Lit bleu: correspondance de la Comtesse de Sabran et du Chevalier de Boufflers*. Edited by Sue Carrell. Paris: Tallandier, 2009.
- Sade, Donatien-Alphonse-François de. *Œuvres*. Edited by Michel Delon. 3 vols. Paris: Gallimard, “Bibliothèque de la Pléiade,” 1990–98.
- Saint-Lambert, Jean-François de. *Les Saisons*. Amsterdam: s.n., 1769.
- Saint-Pierre, Bernardin de. *Correspondance de J.-H. Bernardin de Saint-Pierre*. Paris: Louis-Aimé Martin, 1826.
- . *Études de la Nature*. 1784–88. Edited by Colas Duflo. Saint-Étienne: Université de Saint-Étienne, 2007.
- . *L'Arcadie et l'Amazonie*. 1788. Edited by Raymond Trousson. Genève: Slatkine Reprints, 1980.
- . *Paul and Virginia*. 1787. Translated by John Donovan. London: Peter Owen, 2005.
- Scève, Maurice. *Œuvres poétiques complètes*. Edited by Bernard Guégan. Geneva: Slatkine Reprints, 1967.
- Spinoza, Baruch. *Éthique*. 1677. Edited and translated by Charles Appuhn. Paris: Vrin, 1977.
- Thevet, André. *Le Brésil d'André Thevet, Les Singularités de la France Antarctique*. 1557. Edited by Frank Lestringant. Paris: Editions Chandeigne, 1997.
- Tocqueville, Alexis de. *De la Démocratie en Amérique*. 1835–40. Edited by Eduardo Nolla. Paris: Vrin, 1990.
- . *Writings on Empire and Slavery*. Edited and translated by Jennifer Pitts. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2001.
- Tocqueville, Alexis de, and Gustave de Beaumont. *Correspondance d'Alexis de Tocqueville et de Gustave de Beaumont*. 3 vols. Edited by André Jardin. Paris: Gallimard, 1967.
- Vail, Eugène A. *De la littérature et des hommes de lettres des États-Unis d'Amérique*. Paris: Charles Gosselin, 1841.
- Volney, Constantin-François de. *Les Ruines, ou Méditation sur les révolutions des Empires*. Paris: Desenne, Volland, Plassan, 1791.
- . *Tableau du climat et du sol des États-Unis d'Amérique*. 2 vols. Paris: Courcier, 1803.
- Voltaire. *L'Ingénu*. 1767. Paris: Gallimard “Folio plus classiques,” 2004.
- . *Philosophical Letters: Or, Letters Regarding the English Nation*. 1734. Edited by John Leigh. Translated by Prudence L. Steiner. Indianapolis: Hackett, 2007.

## Complementary Works

- Balzac, Honoré de. *Le Père Goriot*. 1835. Paris: Gallimard, "Folio," 1971.
- Baudelaire, Charles. *Œuvres complètes*. 2 vols. Edited by Claude Pichois. Paris: Gallimard, "Bibliothèque de la Pléiade," 1976.
- Dos Passos, John. *U.S.A.* New York: Library of America, 1996.
- Duhamel, Georges. *Scènes de la vie future*. 1930. Paris: Mercure de France, 1962.
- Faiguet de Villeneuve, Joachim. "Moraves ou frères unis." In Denis Diderot and Jean le Rond d'Alembert, eds., *Encyclopédie, ou dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*. Edited by Robert Morrissey and Glenn Roe. Chicago: University of Chicago ARTFL Encyclopédie Project, 2017.
- Fitzgerald, Francis Scott. 1936. *The Crack-Up*. Edited by Edmund Wilson. New York: New Directions, 2009.
- Freud, Sigmund. "Negation." 1925. In *The Standard Edition of the Complete Psychological Works*, vol. 19. Translated and edited by James Strachey, 235–42. London: Hogarth, 2001.
- Herodotus. *Histoires*. 10 vols. Translated and edited by Philippe-Ernest Legrand. Paris: Les Belles Lettres, 1932–54.
- Lawrence, David Herbert. *Studies in Classic American Literature*. 1923. Edited by Ezra Green-span, Lindeth Vasey, and John Worthen. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
- Lévi-Strauss, Claude. *Tristes tropiques*. Paris: Plon, 1955.
- Mabanckou, Alain. *Bleu-Blanc-Rouge*. Paris: Présence africaine, 1998.
- Mallarmé, Stéphane. *Œuvres complètes*. Edited by Bertrand Marchal. Paris: Gallimard, 1998.
- Mercier, Alfred. *L'Habitation Saint-Ybars, ou maîtres et esclaves en Louisiane, récit social*. 1881. Montréal: Guérin, 1989.
- Nietzsche, Friedrich. *Seconde considération intempestive: de l'utilité et de l'inconvénient des études historiques pour la vie*. 1874. Translated by Henri Albert. Paris: Garnier Flammarion, 1988.
- Pinchot, Gifford. *The Training of a Forester*. Philadelphia: J. B. Lippincott Company, 1917.
- Pindar. *Olympian Odes, Pythian Odes*. Translated by William H. Race. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1997.
- Plato. *Sophiste*. Translated by Émile Chambry. Paris: Flammarion, 1985.
- Proust, Marcel. *Du côté de chez Swann*. 1913. Edited by Antoine Compagnon. Paris: Gallimard, "Folio Classique," 1988.
- . *Le Temps retrouvé*. 1927. Edited by Pierre-Louis Rey, Pierre-Edmond Robert, Jacques Robichez, Brian G. Rogers. Paris: Gallimard, "Folio Classique," 2002.
- Tesson, Sylvain. *L'axe du loup: De la Sibérie à l'Inde, sur les pas des évadés du Goulag*. Paris: Pocket, 2006.
- Wyss, Johann David. *Le Robinson suisse, ou Journal d'un père de famille naufragé avec ses enfants*. 1812. 4 vols. Translated by Isabelle de Montolieu. Paris: Arthus Bertrand, 1814.

## Literary Studies

ON ST. JOHN DE CRÈVECŒUR

### Books

- Chevignard, Bernard. *Michel Saint-John de Crèveceur: Au miroir de la mémoire*. Paris: Belin, 2004.
- Crèveceur, Robert de. *Saint-John de Crèveceur, sa vie et ses ouvrages*. Paris: Librairie des Bibliophiles, 1883.
- Mitchell, Julia Post. *St. Jean de Crèveceur*. New York: Columbia University Press, 1916.
- Philbrick, Thomas. *St. John de Crèveceur*. New York: Twayne, 1970.
- Rice, Howard C. *Le Cultivateur américain, étude sur l'œuvre de Saint-John de Crèveceur*. Paris: Honoré Champion, 1933.

## Articles and Chapters

- Adams, Percy G. "Crèvecoeur and Franklin." *Pennsylvania History* 14 (1947): 273-79.
- . "The Historical Value of Crèvecoeur's *Voyage in la Haute Pensylvanie et in New York*." *American Literature* 25 (1953): 152-68.
- Chevignard, Bernard. "Confusion, fusion, diffusion: les variations révolutionnaires de Saint-John de Crèvecoeur." *Revue française d'études américaines* 40 (1989): 141-48.
- . "Entre débris et débuts: le *Voyage dans la Haute Pensylvanie et dans l'État de New York* de Saint-John de Crèvecoeur (Paris: an IX-1801)." In *Les Débuts de siècles*, edited by Terence McCarthy, 119-29. Dijon: UFR de Langues et Communication, 2000.
- . "From Nantucket to Bermuda: Saint-John de Crèvecoeur's Isles and Illusions." In *Literary Archipelagoes/Archipels littéraires*, edited by J.-P. Durix, 109-18. Dijon: Éditions universitaires de Dijon, 1998.
- . "La pomme de terre de Saint-John de Crèvecoeur: un fruit de rêve et de raison (1782)." *Papilles* 10-11 (1996): 119-22.
- . "Une pomme de terre à la sauce américaine: le *Traité de la culture des pommes-de-terre* de Saint-John de Crèvecoeur." *Mémoires de l'Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Dijon* 131 (1990): 45-55.
- . "Saint John de Crèvecoeur en Bavière (1808-1809), ou l'Amérique retrouvée." In *Éclats de Lumière: Mélanges en l'honneur de Paul Sadrin*, edited by Louise Godard Donville and Jacques Poirier, 173-90. Dijon: Association Bourguignonne d'Études Linguistiques et Littéraires, 2001.
- . "*Saint-John de Crèvecoeur*. Letters from an American Farmer et Lettres d'un cultivateur américain: *Genèse d'une œuvre franco-américaine*." 3 vols. Atelier national de reproduction des thèses. Lille: Université de Lille III, 1989.
- . "Saint-John de Crèvecoeur's 'Silent Voices,' or the Rustle and Rumble or Ruins." *Interfaces: Image Texte Langage* 19-20 (2001-02): 51-65.
- . "Les Souvenirs de Saint-John de Crèvecoeur sur Mme d'Houdetot." *Dix-Huitième siècle* 14 (1982): 243-62.
- . "St. John de Crèvecoeur à New York en 1779-1780: Un manuscrit inédit." *Annales de Normandie* 33 (1983): 161-73.
- . "St. John de Crèvecoeur in the Looking-Glass: *Letters from an American Farmer* and the Making of a Man of Letters." *Early American Literature* 19 (1984): 173-90.
- Cunliffe, Marcus. "Crèvecoeur Revisited." *Journal of American Studies* 9 (1975): 129-44.
- Deraill-Imbert, Agnès. "Letters from an American Farmer: une Amérique sans histoire." *Revue française d'études américaines* 118 (2008): 10-29.
- Fichtelberg, Joseph. "Utopic Distresses: Crèvecoeur's *Letters* and Revolution." *Studies in the Literary Imagination* 27 (1994): 85-101.
- Hoffmann, Benjamin. "Crèvecoeur: The Art of Equivocation." In *Versailles and the American Revolution*, edited by Valérie Bajou, 147-49. Paris: Gourcuff Gradenigo, 2016.
- Jehlen, Myra. "J. Hector St. John de Crèvecoeur: A Monarcho-Anarchist in Revolutionary America." *American Quarterly* 31 (1979): 204-22.
- Monette, Pierre. "Une utopie problématique: les *Letters from an American Farmer* de St. John de Crèvecoeur." *Figura: Textes et Imaginaires* 3 (2001): 71-102.
- Traister, Bryce. "Criminal Correspondence: Loyalism, Espionage and Crèvecoeur." *Early American Literature* 37 (2002): 469-96.
- White, Ed. "Crèvecoeur in Wyoming." *Early American Literature* 43, no. 2 (2008): 379-407.
- . "Introduction to and Translation of Hector St. John de Crèvecoeur's 'Origin of the Settlement at Socialburg.'" *Early American Literature* 7, no. 1 (2009): 235-41.



## ON LEZAY-MARNÉSIA

## Books

- Bonnell, Roland. *Éthique et esthétique du retour à la campagne au XVIII<sup>e</sup> siècle: l'œuvre littéraire et utopique de Lezay-Marnésia, 1735–1800*. New York: Peter Lang, 1995.
- Bourget-Besnier, Élisabeth. *Une famille française sous la Révolution et l'Empire: la famille de Lezay-Marnésia*. Paris: Printed by the author, 1985.
- Veyre, Marius. *La Maison de Lezay-Marnésia, 1240–1884*. Strasbourg: Brant, 1958.

## Articles and Chapters

- Bonnell, Roland. "Lezay-Marnésia, seigneur, poète et paysan, 'lit' Clarens." *Études Jean-Jacques Rousseau* 8 (1996): 121–41.
- . "Le soc s'est ennobli sous les mains d'un bon roi"—lumières, nature et bonheur à la veille de la Révolution ou réaction nobiliaire? Le cas de Lezay-Marnésia." In *Lumen: travaux choisis de la Société canadienne d'étude du dix-huitième siècle* 12 (1993): 139–47.
- . "Sur les rives de l'Ohio: la cité utopique de Lezay-Marnésia." *Lumen: travaux choisis de la Société canadienne d'étude du dix-huitième siècle* 13 (1994): 43–59.
- . "Le traitement de la nature dans *Le Bonheur dans les campagnes*." In *Facets of the Eighteenth Century: Descriptive, Social and Normative Discourse*, edited by Roland Bonnell, 109–18. North York: Captus University Publications, 1991.
- Hoffmann, Benjamin. "Bâtir des châteaux en Amérique: utopie et retraite dans les *Lettres écrites des rives de l'Ohio* (1792)." *Dix-Huitième Siècle* 48 (2016): 311–24.
- Roulin, Alfred. "Le Voyage au Pays de Vaud de M. de Lezay (1799–1800)." *Revue historique vaudoise* 55 (1947): 175–91.

## ON CHATEAUBRIAND

## Books

- Antoine, Philippe. *Les Récits de voyage de Chateaubriand: Contribution à l'étude d'un genre*. Paris: Honoré Champion, 1997.
- Bazin, Christian. *Chateaubriand en Amérique*. Paris: Table ronde, 1969.
- Bédier, Joseph. *Études critiques*. Paris: Armand Colin, 1903.
- Berchet, Jean-Claude. *Chateaubriand*. Paris: Gallimard, 2012.
- Cavallin, Jean-Christophe. *Chateaubriand mythographe: Autobiographie et allégorie dans les Mémoires d'Outre-Tombe*. Paris: Honoré Champion, 2000.
- Chinard, Gilbert. *L'Exotisme américain dans l'œuvre de Chateaubriand*. Paris: Hachette, 1918.
- Clément, Jean-Paul. *Chateaubriand: biographie morale et intellectuelle*. Paris: Flammarion, 1998.
- Fumaroli, Marc. *Chateaubriand: Poésie et Terreur*. Paris: Fallois, 2003.
- Lebègue, Raymond. *Aspects de Chateaubriand: vie, voyage en Amérique, œuvres*. Paris: Nizet, 1979.
- Levaillant, Maurice. *Splendeurs, misères et chimères de Monsieur de Chateaubriand, d'après des documents inédits*. Paris: Albin Michel, 1948.
- Mourot, Jean. *Le Génie d'un style: Chateaubriand, rythme et sonorité idans les Mémoires d'outre-tombe*. Paris: Armand Colin, 1960.
- Painter, George D. *Chateaubriand: une biographie. Les Orages désirés (1768–1793)*. Translated by Suzanne Nétillard. Paris: Gallimard, 1979.
- Reboul, Pierre. *Chateaubriand et le conservateur*. Lille: Presses Universitaires de Lille, 1973.
- Richard, Jean-Pierre. *Paysages de Chateaubriand*. Paris: Seuil, 1967.
- Sainte-Beuve, Charles Augustin. *Chateaubriand et son groupe littéraire*. 1860. 2 vols. Edited by Maurice Allem. Paris: Garnier Frères, 1948.

*Articles and Chapters*

- Antoine, Philippe. "Le paysage américain chez Chateaubriand." In *Enfance et voyages de Chateaubriand, Armorique, Amérique*, Actes du colloque de Brest, September 1998, edited by Jean Balcou, 47–60. Paris: Honoré Champion, 2001.
- Barberis, Pierre. "Les réalités d'un ailleurs: Chateaubriand et le *Voyage en Amérique*." *Littérature* 21 (1976): 91–104.
- Bassan, Fernande. "Le vertige du temps dans les récits de Chateaubriand de son voyage en Amérique." *Bulletin de la Société Chateaubriand* 41 (1999): 96–101.
- Bédé, Jean-Albert. "L'itinéraire spirituel de Chateaubriand en Amérique." *French Review* 49, no. 6 (May 1976): 985–1000.
- Bédier, Joseph. "Chateaubriand en Amérique: réplique à un contradicteur." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 1 (1901): 80–109.
- . "Chateaubriand en Amérique: Vérité et fiction." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 4 (1899): 501–32.
- . "Chateaubriand en Amérique: Vérité et fiction (Suite)." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 1 (1900): 59–121.
- Berchet, Jean-Claude. "Le voyageur et le poète: Chateaubriand et la découverte des mondes nouveaux." *Bulletin de la Société Chateaubriand* 35 (1992): 35–39.
- Butor, Michel. "Chateaubriand et l'Ancienne Amérique." *Nouvelle Revue Française* (December 1–January 1, 1963–64): 1015–31. Reprinted as "L'influence de l'Amérique sur l'œuvre de Chateaubriand." In *Répertoire II*. Paris: Minuit, 1964. 152–92.
- Cabanès, Jean-Louis. "L'encadrement du voyage en Amérique dans les *Mémoires d'outre-tombe*." *Littérature* 32 (1995): 61–67.
- Cavallin, Jean-Christophe. "Chateaubriand mythographe: autobiographie et injonction du mythe dans les *Mémoires d'outre-tombe*." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 6 (1998): 1087–98.
- Chaouat, Bruno. "À vau-l'eau: l'Amérique désécrite de Chateaubriand." *French Forum* 25, no. 3 (2000): 277–89.
- Chevignard, Bernard. "Chateaubriand et Crèvecoeur aux chutes du Niagara." In *Chateaubriand* 98, edited by Jacques Gury, 123–33. Rennes: Institut culturel de Bretagne, 1999.
- Chinard, Gilbert. "Chateaubriand en Amérique: quelques nouvelles sources des *Natchez* et du *Voyage*." *Modern Philology* 9, no. 1 (1911): 129–49.
- Degout, Bernard. "De la remémoration d'outre-tombe: à propos du 'Journal sans date' du *Voyage en Amérique*." *Bulletin de la Société Chateaubriand* 41 (1998): 102–08.
- . "Les voyages de Chateaubriand. L'Amérique." *Magazine littéraire* 366 (June 1998): 36–38.
- Dick, Ernst. "Quelques sources ignorées du *Voyage en Amérique* de Chateaubriand." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 2 (1906): 228–45.
- Didier, Béatrice. "Voyages croisés." In *Chateaubriand Mémorialiste, colloque du cent cinquantième (1848–1998)*, edited by Jean-Claude Berchet and Philippe Berthier, 59–68. Genève: Droz, 2000.
- Dobie, Madeleine. "La rhétorique du rapprochement in l' *Itinéraire de Paris à Jérusalem*." *Revue des Sciences Humaines* 247 (1997): 63–87.
- Faguet, Émile. *Dix-Neuvième Siècle: Études Littéraires*. Paris: Lecène, Oudin et C<sup>ie</sup>, 1890.
- Fumaroli, Marc. "Chateaubriand et Rousseau." In *Chateaubriand: Le tremblement du temps*, Colloque de Cerisy directed by Jean-Claude Berchet and Philippe Berthier, 208–09. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994.
- Hazard, Paul. "Chateaubriand et la littérature des États-Unis." *Revue de littérature comparée* 8 (January-March 1928): 46–61.
- Hoffmann, Benjamin. "Chateaubriand, Crèvecoeur, and the Twilight of Native American Civilizations." *Loxias* 56 (2017): 14 pp.
- Hollier, Denis. "French Customs, Literary Borders." *October* 49 (1989): 40–52.
- . "Incognito." *Revue des Sciences Humaines* 247 (2007): 25–43.

- Lebègue, Raymond. "Les Avatars du voyage de Chateaubriand en Amérique." *Revue des travaux de l'Académie des Sciences morales et politiques* 130 (1977): 93-103.
- . "Chateaubriand, révélateur de l'Amérique." *Cahiers du Sud* 357 (1960): 173-82.
- . "Encore les visites de Chateaubriand à Washington." *Studi Francesi* 22 (1978): 401-04.
- . "Réalités et résultats du voyage de Chateaubriand en Amérique." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 6 (1968): 905-33.
- Lefort, Claude. "Mort de l'immortalité?" In *Le Temps de la Réflexion*, 171-201. Paris: Gallimard, 1982.
- Martino, Pierre. "À propos du *Voyage en Amérique* de Chateaubriand. Le manuscrit des *Natchez*, son histoire, son contenu. La visite à Washington." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 3 (1909): 429-78.
- . "Le voyage de Chateaubriand en Amérique: essai de mise au point." *Revue d'Histoire littéraire de la France* 2 (1952): 149-64.
- Moussa, Sarga. "Un voyage dans l'*Itinéraire*. Lamartine contradicteur de Chateaubriand." *Bulletin de la Société Chateaubriand* 50 (2008): 93-102.
- Redman, Harry Jr. "Jusqu'à ce que la preuve irrécusable paraisse: l'Amérique, Washington et Chateaubriand." *Nineteenth-Century French Studies* 20, nos. 1-2 (Fall-Winter 1991-93): 1-14.
- Reichler, Claude. "Le deuil et l'enchantement dans les textes américains." In *Chateaubriand, les tremblements du temps*, edited by Jean-Claude Berchet and Philippe Berthier, 155-75. Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 1994.
- . "Raison et déraison des commencements." *Revue des Sciences Humaines* 247 (1997): 153-79.
- Riberette, Pierre. "Chateaubriand et Beltrami." *Bulletin de la Société Chateaubriand* 35 (1992): 40-47.
- Riffaterre, Michael. "De la structure au code: Chateaubriand et le monument imaginaire." In *La Production du texte*, 127-51. Paris: Le Seuil, 1979.
- Stathers, Madison. *Chateaubriand et l'Amérique*. Grenoble: Allier frères, 1905.
- Switzer, Richard. "Chateaubriand's Sources in the *Voyage en Amérique*." *Revue de littérature comparée* 42 (January-March 1968): 5-23.
- Viatte, Auguste. "Chateaubriand et ses précurseurs français d'Amérique." *Études françaises* 4 (1968): 253-61.
- Zimra, Clarisse. "La vision du Nouveau Monde de Chateaubriand à Beaumont: pour une étude de forme de l'exotisme." *French Review* 49 (1976): 1001-24.

### Complementary Literary Studies

- Adams, Percy G. *Travelers and Travel Liars, 1660-1800*. Berkeley: University of California Press, 1962.
- Aldridge, Alfred Owen. "Le problème de la traduction au XVIII<sup>e</sup> siècle et aujourd'hui." *Revue belge de philologie et d'histoire* 39 (1961): 747-58.
- Ansart, Guillaume. "From Voltaire to Raynal and Diderot's *Histoire des deux Indes*: The French Philosophes and Colonial America." In *America Through European Eyes: English and French Reflections on the New World from the Eighteenth Century to the Present*, edited by Aurelian Craiutu and Jeffrey C. Isaac. University Park: Pennsylvania State University Press, 2009.
- Apostolidès, Jean-Marie. "L'altération du récit: Les *Dialogues* de Lahontan." *Études françaises* 22, no. 2 (1986): 73-86.
- Aron, Robert, and Arnaud Dandieu. *Le Cancer américain*. 1931. Lausanne: L'Âge d'homme, 2008.

- Aronson, Nicole. "Chastellux et Brissot: deux images de l'Amérique au dix-huitième siècle." *French Review* 49, no. 6 (1976): 960–71.
- Bourdin, Philippe, and Gérard Loubinoux. *La Scène bâtarde: entre Lumières et romantisme*. Clermont-Ferrand: Presses Universitaires Blaise Pascal, 2004.
- Chinard, Gilbert. *L'Amérique et le rêve exotique dans la littérature française aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles*. 1918. Genève: Slatkine reprints, 2000.
- Darnton, Robert. *George Washington's False Teeth: An Unconventional Guide to the Eighteenth Century*. New York: W. W. Norton, 2003.
- Debaene, Vincent, and Jean-Louis Jeannelle. "Où est la littérature ?" *Fabula/Les colloques, L'idée de littérature dans les années 1950*, June 2004.
- Frangsmyr, Tore, and John L. Heilbron, Robin E. Rider, eds. *The Quantifying Spirit in the Eighteenth Century*. Berkeley: University of California Press, 1990.
- Funke, Hans-Günter. "L'évolution sémantique de la notion d'utopie en français." In *De l'utopie à l'uchronie: formes, significations, fonctions*, edited by H. Hudde and P. Kuon, 19–37. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1988.
- Gallagher, Catherine. "What Would Napoleon Do? Historical, Fictional and Counterfactual Characters." *New Literary History* 42, no. 2 (Spring 2011): 315–36.
- Genette, Gérard. *Figures III*. Paris: Seuil, 1972.
- Gohin, Ferdinand. *Les Transformations de la langue française, pendant la deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle (1740–1789)*. Paris: Éditions Belin Frères, 1903.
- Grosclaude, Pierre. *Malesherbes: Témoin et interprète de son temps*. Paris: Fischbacher, 1961.
- Guion, Béatrice. "Langue et nation: l'invention du siècle de Louis le Grand." *Revue Française d'Histoire des Idées Politiques* 36 (2012): 347–63.
- Guyot, Alain. *Analogie et récit de voyage: Voir, mesurer, interpréter le monde*. Paris: Classiques Garnier, 2012.
- Hibberd, John. *Salomon Gessner: His Creative Achievement and Influence*. Cambridge: Cambridge University Press, 1976.
- Hoffmann, Benjamin. "Posthumous Louisiana: Literary Reinvention of Louisiana in Alfred Mercier's *The Saint Ybars Plantation* (1881)." *Southern Quarterly* 53, no. 2 (Winter 2016): 164–81.
- Jackson, Heather. *Those Who Write for Immortality: Romantic Reputations and the Dream of Lasting Fame*. New Haven: Yale University Press, 2015.
- Jeanneret, Michel. "Léry et Thevet: comment parler d'un monde nouveau ?" In *Mélanges à la mémoire de Franco Simone*, vol. 4, 59–72. Genève: Slatkine, 1983.
- Jullien, Dominique. *Récits du Nouveau Monde, les voyageurs français en Amérique de Chateaubriand à nos jours*. Paris: Nathan Université, 1992.
- Jungo, Michel. *Le Vocabulaire de Pascal, étudié dans les fragments pour une Apologie*. Paris: Éditions d'Artrey, 1950.
- Kavanagh, Thomas M. "Boufflers's *La Reine de Golconde* and the Conte philosophique as an Enlightenment Form." *French Forum* 23, no. 1 (January 1998): 5–21.
- . "Casanova's Autobiography of Chance." In *Chance, Culture, and the Literary Text*. Edited by Thomas Kavanagh. Ann Arbor: *Michigan Romance Studies* 14 (1994): 151–72.
- . *Aesthetics of the Moment: Literature and Art in the French Enlightenment*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1996.
- Kerbrat-Orecchioni, Catherine. "Des usages comiques de l'analogie. Comparaison et métaphore: fonctionnement sémantique et pragmatique." *Folia linguistica* 15 (1981): 163–84.
- Knee, Philip. "Wolmar comme médiateur politique." In *Lectures de la Nouvelle Héloïse*. Edited by Ourida Mostefai. Ottawa: *Pensée Libre* 4 (1993): 117–27.
- Lestringant, Frank. *L'Atelier du cosmographe, ou l'image du monde à la Renaissance*. Paris: Albin Michel, 1991.
- . "Le déclin d'un savoir: La crise de la cosmographie à la fin de la Renaissance." *Annales: Économies, Sociétés, Civilisations*. 46<sup>e</sup> année, 2 (1991): 239–60.

- . “Rhétorique et dispositif d’autorité dans le texte cosmographique de la Renaissance.” *Littérature* 32 (1978): 3–26.
- Luna, Marie-Françoise. *Casanova mémorialiste*. Paris: Honoré Champion, 1998.
- Mathy, Jean-Philippe. *Extrême-Occident: French Intellectuals and America*. Chicago: University of Chicago Press, 1993.
- Miller, Christopher L. *The French Atlantic Triangle: Literature and Culture of the Slave Trade*. Durham: Duke University Press, 2008.
- . “‘Slaves’ in My Family: French Modes of Servitude in the New World.” In *Caribbean Globalizations, 1492 to the Present Day*, edited by Eva Sansavio and Richard Scholar, 105–26. Liverpool: Liverpool University Press, 2015.
- Minois, Georges. *L’Âge d’or, histoire de la poursuite du bonheur*. Paris: Fayard, 2009.
- Montalbetti, Christine. *Le Voyage, le monde et la bibliothèque*. Paris: Presses Universitaires de France, 1997.
- Morrissey, Robert. *The Economy of Glory: From Ancien Régime France to the Fall of Napoleon*. Translated by Teresa Lavender Fagan. Chicago: University of Chicago Press, 2013.
- Prasad, Pratima. *Colonialism, Race, and the French Romantic Imagination*. New York: Routledge, 2009.
- Racault, Jean-Michel. *Nulle part et ses environs: Voyage aux confins de l’utopie littéraire classique (1657–1802)*. Paris: Presses de l’Université de Paris-Sorbonne, 2003.
- . *L’Utopie narrative en France et en Angleterre, 1675–1761*. Oxford, UK: Voltaire Foundation, 1991.
- Roger, Philippe. *The American Enemy: The History of French Anti-Americanism*. Translated by Sharon Bowman. Chicago: University of Chicago Press, 2005.
- Ruyer, Raymond. *L’Utopie et les utopies*. Paris: Presses Universitaires de France, 1950.
- Samuels, Maurice. *The Spectacular Past: Popular History and the Novel in Nineteenth-Century France*. Ithaca: Cornell University Press, 2004.
- Sayre, Gordon M. *Les Sauvages Américains: Representations of Native Americans in French and English Colonial Literature*. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1997.
- Tinguely, Frédéric. “Jean de Léry et les vestiges de la pensée analogique.” *Bibliothèque d’Humanisme et Renaissance* 57, no. 1 (1995): 25–44.
- Trousson, Raymond. *Voyages aux pays de nulle part, histoire littéraire de la pensée utopique*. Bruxelles: Université de Bruxelles, 1999.
- West, C. B. “La Théorie de la traduction au XVIII<sup>e</sup> siècle.” *Revue de Littérature Comparée* 12 (April–June 1932): 330–55.
- Yee, Jennifer. *Exotic Subversions in Nineteenth-Century French Fiction*. Oxford, UK: Legenda, 2008.

## Historical Studies

- Ammon, Harry. *The Genêt Mission*. New York: W. W. Norton, 1973.
- Auricchio, Laura. *The Marquis: Lafayette Reconsidered*. New York: Alfred A. Knopf, 2014.
- Carcassonne, Élie. *Montesquieu et le problème de la constitution française au XVIII<sup>e</sup> siècle*. 1927. Genève: Slatkine Reprints, 1970.
- Carré, Henri. “Les Émigrés français en Amérique, 1789–1793.” Paris: Chaix, 1898.
- . *La Noblesse française et l’opinion publique au XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: Champion, 1923.
- Certeau, Michel de. *The Writing of History*. 1975. Translated by Tom Conley. New York: Columbia University Press, 1988.
- Chevignard, Bernard. “D’une révolution à l’autre: les consuls de France aux États-Unis, 1783–1789.” *Revue Tocqueville* 9 (1987–88): 63–81.
- Chinard, Gilbert. *Les Amitiés américaines de Madame d’Houdetot, d’après sa correspondance inédite avec Benjamin Franklin et Thomas Jefferson*. Paris: Librairie Ancienne Édouard Champion, 1924.

- Clarke, T. Wood. *Émigrés in the Wilderness*. New York: Macmillan, 1941.
- Cleland, Hugh G. "John B. C. Lucas, Physiocrat on the Frontier." *Western Pennsylvania Historical Magazine* 36 (March 1953): 1–15.
- Clément, Jean-Paul. "Lezay-Marnésia. Pour une France américaine ? Des limites de la liberté." *Revue des deux mondes* (February 2009): 115–26.
- Clements, William M. *Native American Verbal Art: Texts and Contexts*. Tucson: University of Arizona Press, 1996.
- Craiutu, Aurelian. *A Virtue for Courageous Minds: Moderation in French Political Thought, 1748–1830*. Princeton: Princeton University Press, 2012.
- Craiutu, Aurelian, and Jeffrey C. Isaac, eds. *America Through European Eyes: English and French Reflections on the New World from the Eighteenth Century to the Present*. University Park: Pennsylvania State University Press, 2009.
- Craiutu, Aurelian, and Jeremy Jennings, eds. *Tocqueville on America After 1840: Letters and Other Writings*. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Cullen, Jim. *The American Dream: A Short History of an Idea That Shaped a Nation*. Oxford: Oxford University Press, 2003.
- Cunliffe, Marcus. "European Images of America." In *Paths of American Thought*, edited by Arthur M. Schlesinger Jr. and Morton White, 492–514. Boston: Houghton Mifflin, 1963.
- Debray, Régis. *Contretemps*. Paris: Gallimard, 1992.
- Desan, Suzanne. "Transatlantic Spaces of Revolution: The French Revolution, *Sciotomanie*, and American Lands." *Journal of Early Modern History* 12 (2008): 467–505.
- Diesbach, Ghislain de. *Histoire de l'émigration, 1789–1814*. Paris: Grasset, 1975.
- Duchet, Michèle. *Anthropologie et histoire au siècle des Lumières*. 1971. Paris: Albin Michel, 1995.
- Duprat, Catherine. "Pour l'amour de l'humanité.": *Le Temps des philanthropes: La Philanthropie parisienne des Lumières à la Monarchie de Juillet*. Vol. 1. Paris: Comité des Travaux historiques et scientifiques, 1993.
- Echeverria, Durand. *Mirage in the West: A History of the French Image of American Society to 1815*. 1957. New York: Octagon Books, 1966.
- Echeverria, Durand, and Everett C. Wilkie Jr. *The French Image of America: A Chronological and Subject Bibliography of French Books Printed Before 1816 Relating to the British North American Colonies and the United States*. 2 vols. Metuchen: Scarecrow Press, 1994.
- Eckert, Allan W. *That Dark and Bloody River*. New York: Bantam, 1995.
- Ekberg, Carl J. *A French Aristocrat in the American West: The Shattered Dreams of De Lassus de Luzières*. Columbia: Missouri University Press, 2010.
- Faÿ, Bernard. *L'Esprit révolutionnaire en France et aux États-Unis à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle*. Paris: Édouard Champion, 1925.
- Figueiredo, Yves. "Aux sources du débat écologique contemporain: l'expérience américaine." *Revue française d'études américaines* 109 (September 2006): 69–82.
- Furet, François, and Mona Ozouf, eds. *Dictionnaire critique de la Révolution française*. Paris: Flammarion Champs, 1992.
- Furstenberg, François. "The Significance of the Trans-Appalachian Frontier in Atlantic History." *The American Historical Review* 113, no. 3 (June 2008): 647–77.
- . *When the United States Spoke French: Five Refugees Who Shaped a Nation*. New York: Penguin Press, 2014.
- Garvey, Todd, and Alison Dolan. "Presidential Claims of Executive Privilege: History, Law, Practice, and Recent Developments." *Congressional Research Service* (2012): 1–42.
- Gauchet, Marcel. *Le Désenchantement du monde: Une histoire politique de la religion*. Paris: Gallimard, 1985.
- Glazer, Nathan. *We Are All Multiculturalists Now*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1997.

- Griffiths, Robert Howell. *Le Centre perdu: Malouet et les "monarchiens" dans la Révolution française*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 1988.
- Harsanyi, Doina Pasca. *Lessons from America: Liberal French Nobles in Exile, 1793–1798*. University Park: Pennsylvania State University Press, 2010.
- Havard, Gilles, and Cécile Vidal. *Histoire de l'Amérique française*. Paris: Flammarion, 2005.
- Jacobs, James R. *The Beginning of the U.S. Army, 1783–1812*. Princeton: Princeton University Press, 1947.
- Jameson, Fredric. *Archaeologies of the Future: The Desire Called Utopia and Other Science Fictions*. London: Verso Books, 2007.
- Jones, Robert. *The King of the Alley: William Duer, Politician, Entrepreneur, and Speculator, 1768–1799*. Philadelphia: American Philosophical Society, 1992.
- Labbé, François. *Anacharsis Cloots, le Prussien francophile: Un philosophe au service de la Révolution française et universelle*. Paris: L'Harmattan, 1999.
- Lerner, Gerda. *Why History Matters: Life and Thought*. Oxford: Oxford University Press, 1997.
- Liebersohn, Harry. *Aristocratic Encounters: European Travelers and North American Indians*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- Lilti, Antoine. *Figures publiques: L'Invention de la célébrité (1750–1850)*. Paris: Fayard, 2014.
- Lopez, Claude-Anne. *Mon Cher Papa: Franklin and the Ladies of Paris*. New Haven: Yale University Press, 1990.
- McDermott, John Francis. "John B. C. Lucas in Pennsylvania." *Western Pennsylvania Historical Magazine* 21 (September 1938): 209–30.
- McNally, Michael D. *Honoring Elders: Aging, Authority, and Ojibwe Religion*. New York: Columbia University Press, 2009.
- Moreau-Zanelli, Jocelyne. *Gallipolis: Histoire d'un mirage américain au XVIII<sup>ème</sup> siècle*. Paris: L'Harmattan, 2000.
- Olson, James S., and Raymond Wilson. *Native Americans in the Twentieth Century*. Urbana: University of Illinois Press, 1986.
- Piketty, Thomas. *Capital in the Twenty-First Century*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2014. Translated by Arthur Goldhammer.
- Rémond, René. *Les États-Unis devant l'opinion française, 1815–1852*. Paris: Armand Colin, 1962.
- Rice, Howard C. *Barthélemy Tardiveau, a French Trader in the West*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1938.
- Sergeant Childs, Frances. "Fontaine Leval, a French Settlement on the Maine Coast, 1791." *Proceedings of the American Antiquarian Society* 51 (April–October 1941): 187–222.
- Slotkin, Richard. *Regeneration Through Violence: The Mythology of the American Frontier, 1600–1860*. Middletown: Wesleyan University Press, 2000.
- Soboul, Albert. "Anacharsis Cloots, l'orateur du genre humain." *Annales historiques de la Révolution française* 239 (1980): 29–58.
- Sollors, Werner. *Beyond Ethnicity: Consent and Descent in American Culture*. Oxford: Oxford University Press, 1987.
- Vardi, Liana. *The Physiocrats and the World of the Enlightenment*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
- Weber, Max. *L'Éthique protestante et l'esprit du capitalisme*. 1905. Paris: Gallimard, 2004.